

# BIENVILLE.

P means *proprietor*, T means *tenant*.

Alain Ignace, carpenter p	Couillard-Després G., pilot t	Lepage Jules, laborer p
Barras Alfred, carpenter p	Couillard-Després T., pilot t	Levaliste Jean, laborer p
Barras George, carpenter p	Deslauriers Léon, carpenter p	Levallière Edouard, laborer t
Barras Jean, captain p	Desrosiers Octave, engineer p	Marois Edouard, joiner p
Barras Louis, carpenter p	Dickey Mrs., t	Maurice Joseph, boatman p
Barras Ls., laborer p	Duclos George, carpenter p	Mercier Napoléon, joiner p
Barras Thomas, captain p	Duclos Jos., carpenter p	Michaud Benjamin, carpenter p
Barras Pierre, carpenter p	Duclos Pierre, jun., carpenter p	Michaud Hypolite, laborer p
Beaulieu Charles, laborer p	Duclos Pierre, sen., carpenter p	Michaud Joseph, merchant p
Beaulieu Ed., jun., carpenter t	Duquet Charles, joiner t	Moreau Alfred, laborer p
Beaulieu Ed., sen., carpenter p	Duquet Frs.-Xavier, joiner p	Morin Pascal, merchant p
Beaulieu Eloi, laborer t	Fauchon Hubert, laborer t	Nadeau Jean, steambt. owner p
Beaulieu Joseph, carpenter t	Fortin Marcel, carpenter p	Nadeau Jos., st. ambt owner p
Beaulieu Joseph, laborer p	Fortin Pierre, t	Ocseau Jean-Bte., trader p
Beaulieu Jos. R., physician t	Fortin William, carpenter p	Ouimet Théophile, joiner t
Bechard A., joiner p	Fournier Léonore, laborer t	Paquet Elzéar, tinsmith t
Bégin David, carpenter t	Gagnon Edouard, shoemaker t	Paquet William, carter p
Bégin Edouard, carpenter p	Gagnon Prime, clerk p	Paquet Jos., carter p
Bégin Honoré, laborer p	Garant Jos., joiner p	Patry L., carpenter p
Bégin Honoré, tel. operator p	Gaumont Ferdinand, lab. t	Peltier Edouard, merchant p
Bégin Isidore, farmer p	Girard Honoré, shoemaker p	Picard Michel, tanner p
Bégin Jean-Bte., farmer p	Guay François, carpenter p	Roberge François, cartwright p
Bégin Magloire, laborer p	Guay Guillaume, laborer p	Robitaille Pierre, merchant p
Bégin Philéas, farmer p	Guay Honoré, sen., carpenter t	Roy Alfred, engineer p
Bernier Eusèbe, joiner p	Guay Joseph, t	Royer Zac., laborer p
Bernier P., baker p	Guay Louis, trader p	Ruel Félix, carpenter p
Blais Louis, boatman p	Hamelin Frs., pilot t	Ruel Honoré, laborer t
Blais Mrs. Anselme, p	Hupé Ed., carpenter p	Ruel Hubert, stevedore p
Blanchet Hubert, blacksmith p	Joly F.-X., boatman p	Ruel Louis, carter p
Bolduc Guillaume, captain p	Labonté Cyp., joiner t	Ruel Napoléon, laborer t
Bolduc Guillaume, laborer t	Labonté Léon, carpenter p	Ruel Pierre, laborer t
Bolduc J., engineer t	Labonté Pierre, shoemaker p	Samson Charles, farmer t
<b>BOUCHARD Bernard,</b>	Lacombe François, shoemkr. t	Samson Edouard, jun., merch. t
teacher and secret-treas.	Lacroix Wilfred, engineer p	Samson Edouard, sen., merch. t
Municipal Council t	Ladrière Alfred, capt. p	Samson François, farmer t
Bouchard Pierre, sailor t	Ladrière Michel, engineer p	Samson Jean, jun., engineer p
Boulangier Cypr., engineer p	Ladrière Téles., stmbt. owner p	Samson Jean, laborer t
Boulangier David, sen., trader t	Labaye François, engineer p	Samson Jean, farmer t
Bourget Eusèbe, carpenter p	Lamontagne Louis, agent p	Samson Jos., steamship insp. t
Brisson George, carpenter p	Lamontagne Louis, laborer p	Sanschagrin Pierre, baker t
Cantin Honoré, carpenter p	Lapointe Marcel, laborer t	St Hilaire Jean, carpenter p
Cantin Joseph, captain t	Larose Et., laborer p	St Laurent Modeste, laborer p
Cantin Narcisse, carpenter p	Leblanc John, laborer t	St Pierre Wm., laborer p
Cantin Norbert, laborer t	Lecours Charles, carpenter p	Tanguay Frs.-X., engineer p
Cantin Théodule, carpenter p	Lecours Chs., caulker t	Tardif Daniel, laborer p
Carbonneau Chs., carpenter p	Lecours David, laborer t	Tardif George, laborer p
Carbonneau Cyr., carpenter p	Lecours Dominique, caulker p	Tardif Napoléon, sailor p
Cayen Joseph, engineer t	Lecours Edouard, carpenter p	Thibault François-X., carter p
Cook James, t	Lecours Edouard, caulker t	Thibault François-X., carter t
Cook Thomas, laborer t	Lecours Michel, capt. p	Thibault G., carpenter p
Corriveau Basile, joiner t	Lecours Théodule, capenter p	Thibault Pierre, beer bottler p
Corriveau Thomas, joiner p	Lemieux Edouard, merchant p	Tremblay Laurent, pilot p
Côté Alphonse, engineer t	Lemieux François, carpenter t	Turgeon François-X., laborer t
Côté François-Xavier, p	Lemieux Ludger, carpenter p	Turgeon William, captain t
Côté Hypolite, laborer p	Lepage J., carpenter p	Vachon Louis, trader p

ADVERTISE IN

## CHERRIER'S NEW-YEAR'S-VISITOR

# LAUZON.

Corporation of Lauzon Village.

F.-X. Couillard, mayor and prefect of County.

*Councillors*.—Frs. Ed. Perreault, Pierre Bourget, Guillaume Charland, R. Bourget, Casimir Bourassa, Louis Garant. Arthur Bourget, secretary-treasurer.

P means *proprietor*, T means *tenant*.

Alain François, carpenter p	Boucher François, laborer t	Carrier David, carter t
Anctil Henri, laborer t	Bouffard Bénéit, laborer p	Carrier Joseph, laborer p
Angers Calixte, machinist p	Boulangier Damien, pilot t	Carrier Louis, p
Angers Charles, machinist t	Boulangier Eugène, pilot p	Carrier Louis, laborer p
Angers Edouard, laborer t	Boulangier Jean-B., butcher p	Carrier Michel, caulker p
Arcand Pierre, laborer p	Boulangier Philéas, engineer p	Carrier Pierre, laborer t
Bacon J. G., blacksmith p	Boulangier Théophile, clerk p	Carrier Théodore, boatman t
Baillargeon Magloire, laborer t	Bourassa Casimir, joiner p	Casey Michel, carpenter p
Barras Alexis, boatman p	Bourassa François, farmer p	Casse Jean-Bte., tinsmith p
Barras Alexis, carter p	Bourassa Hubert, merchant p	Chabot Julien, agent p
Beaudouin Elzéar, boatman p	Bourassa Jean-Bte., laborer p	Chamberland Ephrem, pilot p
Beaulieu Narcisse, painter p	Bourassa Joseph, laborer t	Chamberland Léon, carpentr. t
Beaulieu Théodule, laborer t	Bourassa rev. Joseph, p	Chamberland Victor, pilot p
Bédard Louis, laborer t	Bourassa Narcisse, farmer p	Charest Joseph, laborer t
Bégin Cyrille, laborer p	Bourassa Norbert, carpenter p	Charest Norbert, laborer p
Bégin François X., caulker p	Bourassa Onésime, merchant t	Charland Guil., shipbuilder p
Bégin François X., laborer p	Bourassa Pierre, sexton t	Charland Téléphore G., brokr t
Bégin Godefroi, carpenter p	Bourbeau Augustin, laborer t	Charland William, builder p
Bégin Hubert, carpenter p	<b>B</b> OURGET ACHILLE,	Chaunt Edward, laborer p
Bégin Joseph, agent p	merchant p	Chouinard Laz., carpenter p
Bégin Lubin, trader p	Bourget Alphonse, clerk t	Corneau Victor, trader p
Bégin Magloire, farmer p	Bourget André, farmer p	Corriveau Bélonie, carpenter p
Bégin Magloire, farmer p	Bourget André, merchant p	Corriveau Bénonie, laborer p
Bégin Théodore, sailor p	Bourget Arthur, carpenter t	Corriveau Firmin, laborer p
Bégin Thomas, carpenter p	Bourget Ferdinand, t	Corriveau Téléphore, laborer p
Bélangier George, carpenter p	Bourget Ferdinand, baker p	Côté Exilia, carter, p
Bélangier Joseph, laborer t	Bourget Jean-Bte., farmer p	Côté Thomas, laborer p
Bélaïr François, laborer t	Bourget Joseph, carter p	Côté Thomas, laborer t
Bergeron Ed., blacksmith p	Bourget Joseph, laborer p	Couette Jacques, laborer t
Bernier Edouard, laborer t	Bourget Louis, laborer p	Couillard Frs.-X., notary
Bernier Phydime, laborer t	Bourget Louis, p	Couillard J. Naz., merchant p
Bernier T. Marcel, milkman p	Bourget Marcel, notary t	Coulombe Alexis, t
Bilodeau Benjamin, carpenter t	Bourget Marcel, laborer p	Coulombe Charles, t
Bilodeau Ferdinand, carpentr t	Bourget Philippe, laborer p	Couture Damase, sailor, p
Bilodeau François, p	Bourget Pierre, baker p	Couture Félix, carpenter p
Bilodeau Jean, carpenter p	Bourget Rigobert, merchant p	Couture Frs.-X., merchant p
Bilodeau Pierre, carter p	<b>B</b> OURGET Rigobert G.,	Couture Félix, clerk p
Bisson George, laborer t	of Dionne & Bourget, t	Couture Joseph Ol., teacher t
Bissonnet André, laborer p	Boutin Achile, carpenter t	Cream William, trader t
Bissonnet Joseph, joiner p	Boutin Antoine, jnr., laborer p	Cummings Miller, millwright t
Blais Edouard, laborer p	Boutin Antoine, joiner p	David Joseph, laborer p
Blais Jacques, p	Boutin Jean, merchant t	Davies George, p
Blais Jean, laborer p	Boutin Jean-Bte., laborer p	Deléage Charles, carpenter t
Blanchet Albert, carter p	Boutin Louis, laborer t	Deléage Gédéon, carpenter t
Blanchet Alexis, carpenter p	Brisson George, boatman t	Demers François, carpenter p
Boilard Narcisse, laborer t	Brousseau Jean G., laborer p	Demers Victor, pilot p
Bolduc Honoré, engineer p	Brulot Théophile, carter p	Després Auguste, captain t
Bonneau Charles, carter p	Bruneau Pierre, laborer p	Dickey Mathias, laborer t
Bordeleau George, laborer p	Brunel Elie, merchant p	Doiron Eustache, pilot p
Bordeleau J. A., boatman p	Brunel Mrs. Pierre, p	Dompierre Félix, caulker t
Bossinot Dosité, carpenter t	Brunel Pierre, carpenter p	Doran Miss, t
Bossinot Elzéar, carpenter p	Carbonneau Théodule, black-	Dorval Louis, carter p
Bossinot Eugène, clerk, t	smith t	Dorval Joseph, carpenter p
Bossinot Mrs. François, p	Camuel Joseph, laborer t	Dorval Léon, joiner t
Bouchard Bernard, teacher p	Caron Edouard, carpenter p	Dorval Louis, joiner p
Bouchard Joseph, laborer t	Caron Henri, laborer t	Dorval Michel, merchant t
Bouchard Nazaire, merchant t	Caron Louis, laborer t	Drapeau Honoré, carter p
Bouchard Stanislas, laborer t	Carrier Antoine, carpenter p	Drapeau Louis, carter p
Bouchard Téléphore, caulker t	Carrier Charles, blacksmith p	Drapeau Louis, jnr., carter t

- Drolet Jacques, carpenter p  
 Dubé François, laborer t  
 Dubé Jean, laborer t  
 Dubé Simon, mason p  
 Dubreuil Honoré, laborer t  
 Dubreuil Jean, carpenter p  
 Dubreuil Napoléon, joiner t  
 Dubreuil Omer, laborer t  
 Dubreuil Ludger, carpenter t  
 Duchesnault Etienne, labor. p  
 Duclos Michel, laborer p  
 Dumont Théophile, carpentr. t  
 Duquet Léon, laborer t  
 Dutel François, laborer t  
 Emond Jean-Bte., laborer t  
 Emond Joseph, baker t  
 Emond Marcel, laborer t  
 Emond Pascal, laborer t  
 Fafard George, t  
 Fafard rev. E. S., pastor  
 Fagot George, laborer p  
 Feuilleteau Ferd., laborer t  
 Fiset Alfred, baker t  
 Fitzpatrick John S., clerk t  
 Fleury Thomas, laborer p  
 Fontaine Jean, t  
 Fontaine Joseph, laborer t  
 Forgues Narcisse, pilot p  
 Fortin Magloire, laborer p  
 Fortin Narcisse, laborer p  
 Fortin Pierre, carpenter p  
 Fortin Pierre, snr., laborer t  
 Fournier Gilbert, trader p  
 Fournier Joseph, notary t  
 Fradette Joseph, laborer t  
 Francœur Joseph, laborer t  
 Francœur Noël, joiner t  
 Fréchet Joseph, laborer t  
 Frenette Miss Victoria, milliner t  
 Gagné Edouard, fisherman t  
 Gagnon Jérôme, laborer t  
 Gagnon Pierre, laborer p  
 Garant François-X., carpentr. t  
 Garant François-X., joiner t  
 Garant Louis, carpenter p  
 Garant Louis, carpenter t  
 Garant Marc, merchant p  
 Garant Napoléon, laborer t  
 Garnet Barthélemy, laborer t  
 Gaumont Alfred, laborer t  
 Gaumont Ferdinand, laborer t  
 Gaumont François, carpenter p  
 Gendron Joseph, carpenter p  
 Girard Cyrille, joiner t  
 Godbout Antoine, boatman p  
 Godbout Joseph, clerk t  
 Godbout Louis, culler p  
 Godbout Mrs. Jacques, t  
 Godbout Mrs. Louis, p  
 Godbout Pierre, fisherman p  
 Gosselin Cyrille, joiner p  
 Gosselin Jean, jr., carpenter p  
 Gosselin Onésime, laborer p  
 Gosselin Paul, laborer p  
 Giguère Clément, carpenter p  
 Giguère Joseph, carpenter t  
 Goupil Aurélien, carpenter t  
 Goupil Jean, carpenter t  
 Goupil Joseph, laborer t  
 Gravel Jacques, blacksmith t  
 Guay A. R., lawyer t  
 Guay Anselme, laborer t  
 Guay Charles, laborer t  
 Guay F. M., jr., notary p  
 Guay F. M., snr., notary p  
 Guay Cyprien, carter p  
 Guay Felix, trader t  
 Guay Guillaume, laborer p  
 Guay Honoré, jr., carpenter t  
 Guay Hubert, farmer p  
 Guay Jean-Baptiste, laborer p  
 Guay Pierre, laborer p  
 Guénard Auguste, boatman p  
 Guénard George, steamboat owner p  
 Guénard Jacques, laborer t  
 Guérin Claude, shoemaker t  
 Guilbault Théophile, collectr. p  
 Guilbault Théoph., engineer t  
 Guillet Jean, laborer p  
 Hamelin Frs.-Xavier, pilot t  
 Hearn William, stevedore p  
 Harrison Richard, p  
 Hebert Miss Angélique, p  
 Houde Joseph, engineer p  
 Jodoin Isaïe A., advocate p  
 Jolicœur George, carpenter t  
 Jolicœur Joseph, carpenter p  
 Jolicœur Narcisse, carpenter t  
 Jolivet Amable, machinist p  
 Julien Auguste, baker t  
 Labarre François, laborer t  
 Labrie Ferd., carpenter p  
 Labrie Michel, laborer t  
 Labrie Miss A., t  
 Lachance Ferd., shoemaker p  
 Lachance Jos., shoemaker p  
 Lachance Philippe, laborer t  
 Lacombe Joseph, shoemaker t  
 Laflamme Jean, carpenter t  
 Lafrance F., tailor t  
 Lagacé Joseph, laborer t  
 Lambert Etienne, t  
 Lambert Honoré, carpenter p  
 Lambert Miss, milliner t  
 Lambert William, boatman p  
 Lamontagne Guillaume, p  
 Lamontagne W., physician p  
 Landry Charles, laborer p  
 Langevin Pierre, carter p  
 Langlois Jean, carpenter p  
 Langlois Joseph, carpenter p  
 Langlois Louis, caulker p  
 Langlois Théodore, carpentr. p  
 Lapointe Célestin, laborer p  
 Lapointe Damase, joiner t  
 Lapointe Didace, laborer p  
 Lapointe George, pilot p  
 Lapointe J.-Bte., engineer p  
 Lapointe Jean, laborer p  
 Lapointe Joseph, engineer p  
 Lapointe Louis, blacksmith p  
 Lapointe Michel, engineer p  
 Lapointe Michel, laborer t  
 Lapointe Nicolas, laborer p  
 Lapointe Pierre, fireman t  
 Lapointe Praxède, laborer p  
 Laprise Antoine, painter t  
 Laprise Damase, joiner t  
 Larivée Magloire, carpenter p  
 Larivée Magloire, laborer t  
 Larivée Mrs. Magloire, p  
 Latulippe Joseph, carpenter t  
 Lavalée Joseph, carter p  
 Lavalée Nap., carpenter p  
 Laverdière Auguste, clerk p  
 Laverdière Pierre, laborer p  
 Lebel Jean, laborer t  
 Leblanc Mrs. Moïse, p  
 Leclerc Jean, joiner p  
 Leclerc Mrs. Moïse, p  
 Lecours Etienne, joiner t  
 Lecours Louis, cabinetmaker p  
 Lecours Pierre, carpenter p  
 Lemelin Jean-B., carpenter p  
 Lemelin Jean, carpenter p  
 Lemelin Joseph, carpenter p  
 Lemelin Louis, carpenter t  
 Lemelin Nap., stevedore p  
 Lemelin Narcisse, boatman t  
 Lemelin Prudent, laborer t  
 Lemieux Charles, laborer t  
 Lemieux Cyrias, laborer p  
 Lemieux Desiré, carpenter p  
 Lemieux Edouard, boatman p  
 Lemieux Edouard, tanner p  
 Lemieux Félix, laborer t  
 Lemieux Frs.-X., laborer t  
 Lemieux George, laborer p  
 Lemieux Joseph, sailor p  
 Lemieux Louis, carpenter p  
 Lemieux Mrs. Louis, p  
 Lemieux Pierre, carpenter p  
 Lemieux Philippe, trader p  
 Lepage Edouard, blacksmith t  
 Lepage Joseph, boatman t  
 Lepage Octave, joiner t  
 Létourneau Joseph, laborer p  
 Lévesque George, carpenter t  
 Lévesque Ovide, carpenter t  
 Line Patrick, laborer t  
 Love Owen, laborer t  
 Magnan Flavien, carpenter p  
 Maloney Joseph, laborer t  
 Maney Edward, engineer p  
 Marceau Abraham, laborer t  
 Marcotte Damase, caulker p  
 Marcotte Octave, carpenter t  
 Marquis Frs.-X., contractor p  
 Marquis Napoléon, carpentr. p  
 Marsan Antoine, advocate p  
 Marsan Antoine, physician p  
 Maurice Michel, carpenter t  
 McCarthy John, laborer t  
 McKiblin Andrew, laborer t  
 Mercier Jules, joiner p  
 Mercier Louis, baker p  
 Mercier Louis, carpenter t  
 Mercier Octave, carter p  
 Mercier Paul, baker t  
 Merrick Michael, painter t  
 Montminy Damase, laborer t

Montminy Jos. H., clerk p  
 Montminy Moïse, engineer t  
 Montminy Vital, carpenter p  
 Moore Louis, carpenter p  
 Morency Isaac, laborer t  
 Morency Samuel, watchm'kr. t  
 Morin Onésime, carpenter p  
 Morin Théophile, laborer t  
 Morneau Isaïe, t  
 Murphy John, culler p  
 Myrand J.-Bte., caulker p  
 Myrand Joseph, caulker t  
 Nadeau Pierre, carpenter t  
 Noël Jean-Bte., carpenter p  
 Nolin Jean-Bte., laborer p  
 Oceau Jean-Bte., trader p  
 O'Keefe Daniel, laborer t  
 O'Keefe Léonard, laborer t  
 Ouellet François, engineer p  
 Ouellet Jean-Bte., laborer t  
 Ouellet Joseph, laborer t  
 Pâquet Calixte, laborer t  
 Pâquet J.-Bte., blacksmith p  
 Pâquet Prisque, carpenter t  
 Paradis George, joiner p  
 Parent Frs.-X., laborer t  
 Paré Abraham, laborer t  
 Paré Ferdinand, merchant t  
 Paré Joseph, engineer t  
 Paré Prudent, laborer p  
 Patry Albert, merchant p  
 Patry Edouard, laborer t  
 Patry Philippe, merchant p  
 Patton James, merchant t  
 Patton William, merchant p  
 Pellerin Joseph, laborer t  
 Pellerin Marcel, laborer t  
 Pelletier Alphonse, laborer p  
 Pelletier Edouard, merchant p  
 Pelletier Ferdinand, pilot t  
 Pelletier Henri, laborer t  
 Pelletier Joseph, laborer t  
 Pelletier Napoléon, merchant t  
 Penn John, laborer t  
 Penn Joseph, stevedore t  
 Penn Octave, laborer p  
 Penn Thomas, guardian p  
 Perreault Pierre, laborer t  
 Perrett James, laborer t  
 Petit Prudent, t

Poiré Damase, milkman p  
 Poiré François, joiner p  
 Poiré Joseph, merchant t  
 Poiré Joseph, farmer p  
 Poiré Louis, joiner p  
 Poiré Phydime, laborer p  
 Poiré Thomas, foreman p  
 Potvin Cyprien, laborer t  
 Poulet Etienne, carter p  
 Pouliot rev. Charles, p  
 Pouliot Joseph, carpenter t  
 Pouliot Louis, farmer p  
 Pouliot Pierre, carpenter p  
 Pouliot Thomas, undertaker p  
 Prévost François, clerk p  
 Prévost Vénérand, laborer p  
 Prévost Gilbert, t  
 Racine Alexandre, gardner p  
 Rancour Théophile, laborer t  
 Ramsay André, guardian t  
 Rémillard Antoine, laborer t  
 Renaud Jacques, laborer t  
 Kenault Aug., boatman p  
 Roberge Abraham, laborer t  
 Robitaille Casimir, carter p  
 Robitaille Frs., carpenter p  
 Robitaille Jean, carpenter p  
 Robitaille Phidime, carptr. p  
 Robitaille Ths., carpenter p  
 Rouillard Louis, laborer p  
 Roy Ferdinand, joiner t  
 Roy François, carpenter t  
 Roy Joseph, carter p  
 Roy Félix, laborer, t  
 Roy Gilbert, joiner t  
 Roy Rosario, merchant t  
 Roy Théophile, tailor t  
 Royer Barthélémy, laborer t  
 Royer Désiré, laborer t  
 Ruel Ferdinand, carpenter p  
 Ruel Jean-Bte., laborer p  
 Ruel Jean, carter p  
 Ruel Pierre, carpenter p  
 Samson Amable, carpenter p  
 Samson Augustin, carter p  
 Samson Charles, merchant p  
 Samson Cyrille, clerk p  
 Samson Edouard, joiner p  
 Samson Ernest, engineer p  
 Samson Hilaire, p

Samson Ignace, laborer p  
 Samson Isaïe, joiner p  
 Samson J.-Bte., carpenter p  
 Samson J.Bte., carter p  
 Samson Joseph, carter p  
 Samson Joseph, joiner p  
 Samson Joseph Et., jnr. p  
 Samson Louis, laborer t  
 Samson Octave, trader t  
 Samson Pierre, carter p  
 Samson Philémon, farmer p  
 Samson Thomas, laborer p  
 Servant Jos. Elz., blacksmith t  
 Simpson John, laborer t  
 Sirois Anthime, laborer t  
 St. Pierre Camille, laborer p  
 St. Pierre George, carpenter p  
 Stafield Pierre, laborer p  
 Stewart James, clerk t  
 Tanguay George, carpenter p  
 Tanguay Gaspard, laborer t  
 Tanguay Isidore, engineer t  
 Tanguay Joseph, laborer t  
 Tanguay Stanislas, laborer t  
 Théberge André, farmer p  
 Théberge Antoine, laborer p  
 Théberge Joseph, laborer p  
 Theberge Mrs. Etienne, p  
 Thériault Siméon, engineer p  
 Thibouthot Jean-M., carptr. p  
 Thivierge François, joiner p  
 Thivierge Joseph, carter t  
 Thivierge Louis, carpenter p  
 Train Edward, laborer p  
 Truchon Adolphe, laborer p  
 Turgeon George, clerk t  
 Turgeon Mrs. Michel, p  
 Vaillancour F., blacksmith p  
 Vallière Alex., blacksmith, p  
 Vallière Eugène, laborer, t  
 Veilleux Joseph, carter t  
 Veilleux Joseph, laborer t  
 Verreault Frs. Ed., culler p  
 Verreault ———, insurance agent t  
 Verret François, carpenter p  
 Vézina Jean, farmer p  
 Viens George, insur. agent t  
 Viens Prisque, carter p  
 Viens Téléphore, carter t

## MOUNT PLEASANT.

P means proprietor, T means tenant.

Baldwin Mrs., t  
 Blouin Moïse, joiner p  
 Boivin Mrs. Pierre, p  
 Brennan Mrs. Patrick, t  
 Brown Stephen, gardner t  
 Bruyère Joseph, sen., carptr. p  
 Bruyère Joseph, jun., printer t  
 Buckley Matthew, laborer p  
 Buros James, coachman t  
 Burnside James, laborer t  
 Cantin Lazare, laborer p  
 Clayton Henry, gardner p  
 Collins Timothy, coachman t

Côté Edouard, laborer p  
 Côté Elie, carpenter t  
 Côté Joseph, beer bottler p  
 Côté Louis, carpenter p  
 Côté Napoléon, plumber t  
 Côté Réal, beer bottler p  
 Côté Théophile, coachman p  
 Lonergan Patrick, gardner p  
 Couture Charles, grocer p  
 Doré Isidore, carpenter p  
 Duchemin Joseph, laborer t  
 Dufresne Ferdinand, baker p  
 Frenet Jean, bricklayer t

Gagnon François, carpenter p  
 Hamel Charles, carter t  
 Hamel Mrs. Charles, p  
 Hamilton Samuel, laborer p  
 Hanley Peter, sen., carpenter p  
 Hanley Peter, jun., laborer p  
 Houle Victor, laborer t  
 Jenoit Maxime, shoemaker t  
 Jolivet George, cabinetmaker t  
 Kegnie Maurice, laborer p  
 Kegnie Thomas, grocer p  
 Kegnie Thomas, laborer p  
 Landrigan James, sch. mast. t

Landrigan Patrick, laborer t	Ninteau Mrs. Louis, laundress t	Rochon Placide, laborer p
McDonnell Alexander, p	Noël Mrs. Jacques, t	Ryan James, gardner p
Miller George, carpenter t	O'Donnell Mrs. Bridget, p	Savard Etienne, joiner p
Mills Samuel, laborer p	Poulin Charles, joiner t	Shea John, coachman p
Morgan Patrick, groom p	Racine François, sen., laborer t	Tremblay Joseph, carpenter t
Murphy Mrs. John, laundress t	Racine François, jun., laborer t	Turgeon Antoine, tinsmith p
Nash Michael, laborer t	Rochon Jacques, carpenter p	

## ST. CHARLES.

P means *proprietor*, T means *tenant*.

Auclair Vital, laborer t	Fortin Ed, snr., shoemaker p	Letellier Joseph, laborer t
Asselin Elzéar, caulker p	Fortin Gilbert, millwright t	Lizotte Joseph, jr., boatman p
Bacon James, blacksmith t	Fortin Joseph, laborer t	Lizotte Jos., sen., shipcarpnr. p
Baril Antoine, laborer p	Fortin Mrs. Joseph, laundress t	Lortie Octave, engineer t
Baril François-X., laborer t	Gagné Augustin, shipcarpnter. t	Lowe Albert, carpenter t
Baril Louis, laborer p	Gagné Ferd., shipcarpenter t	Mathieu Mrs. Augustin, t
Barnes David, laborer t	Gagnon Pierre, laborer t	May Thomas, gardner t
Bélanger Joseph, laborer t	Gilchrist Mrs. John, t	McGrey Mrs. James, t
Bélanger Michel, laborer t	Giroux Jean-B., laborer t	McIver Mrs. Arch., laundress t
Bertrand Napoléon, carter p	Godin Damase, engineer t	McLaughlin Joseph, ropemakr. p
Blouin Nazaire, carpenter t	Godie John, ship carpenter t	McNichan Mrs. I., teacher t
Bois Etienne, clerk t	Gray Théodore, shipcarpnr. t	Metayer Joseph, laborer t
Bonvouloir Mrs. Timothée, laundress p	Guillot Amable, mason t	Millard Mrs. Henri, t
Bouchard Charles, laborer t	Gunner Christie, boatman t	Moisan Charles, carpenter t
Bouchard Damase, laborer t	Gunner Jos., shipcarpenter t	Monton John, foreman t
Bouchard Joseph, laborer p	Henley Honoré, laborer p	Morency Mrs. Lazare p
Bouchard Léon, laborer t	Hazel William, driver t	Morin Jean-Bte., sailmaker t
Boucher Philippe, laborer t	Hervey Thomas, laborer t	Morton John, ropemaker t
Brown John & Co., rope ma- nufacturers p	Huot Elzéar, laborer t	Morton Joseph, laborer p
Bureau Pierre, wheelwright t	Huot Joseph, carpenter t	Nadeau Elzéar, laborer t
Cantin Mrs. Antoine, p	Joanette Jacq., jun., laborer t	Nolin Edouard, engineer p
Cantin Pierre, ropemaker t	Joanette Jacq., sr., carpenter p	O'Brien John, farmer t
Chalifour Jos., stonemason p	Jobin Jean, tailor t	Papillon Joseph, tanner t
Chalifour Mrs. Edouard, p	Jones Horatio N., saw mill owner and lumber merch t	Parent Alexis, laborer t
Chalifour Onésime, peg manu- facturer p	Julien Alexis, shipcarpenter p	Parent Théophile, laborer t
Costolow William, painter t	Julien Evang., shipcarpnter p	Plante Mrs. Louis, t
Corriveau Joseph, laborer t	Julien Onésime, laborer p	Proteau Louis R., laborer t
Croteau Marcel, laborer t	Labonté Gabriel P., teacher t	Richard Siméon, ropemaker t
Deblois Joachim, grocer p	Lachance Alfred, boatman p	Richard Zéphirin, laborer t
Delage Gédéon, foreman p	Lachance Honoré, boatman p	Royer Florent, shipcarpenter p
Delage Jean, laborer p	Lachance P., laborer t	Sebourn Robert, gardner t
Demeule George, boatman t	Labiberté Jean, carpenter t	Singelais Florent, laborer t
Demeule Mrs. George, teachert	Lamontagne Isaac, jr., currier t	Sinclair William, p
Derouin Adolphe, laborer t	Lamontagne Isaac, senr., car- penter p	St Hilaire Louis, laborer t
Derouin Edouard, ropemaker p	Lamontagne Isaac, boomkpr. t	St Pierre Edouard, laborer p
Derouin François, ropemaker t	Lamontagne Jos., grocer p	Taylor Ed., storeman
Derouin François, junior, rope- maker t	Laprise P., joiner t	Taylor W. H., bailliff, teacher of English Phonography and Short handwriter p
Derouin Henry, ropemaker t	Latuippe Octave, laborer p	Thibault Edouard, boatman t
Dion Mrs. Jean, t	Lavigne Frs -X, engineer p	Trudel Edmond, locker p
Ducré Joseph, laborer t	Lefebvre Pierre, shipcarontr. p	Trudel Jean-Baptiste, joiner p
Duquet Mrs. François, p	Lefrançois Jos., shipcarpnr p	Turgeon J. B., shipcarpenter t
Fitzback Louis, laborer t	Lemaitre François, grocer t	Turner William, laborer t
Flamand Isaac, laborer p	Lépine Adolphe, shoemaker t	Vachon Alfred, carpenter t
Fortin Ed., jr., carpenter t	Lessard Elzéar, laborer t	Villeneuve Cyprien, boatman t
	Lessard Pierre, laborer t	
	Letellier Frs., sen., laborer p	

# ST. JOSEPH.

P means proprietor, T means tenant.

- Aubé Michel, laborer p  
 Audet Joseph, laborer p  
 Allard Robert, laborer p  
 Baker Barthélemy, laborer t  
 Bak-r Joseph, laborer p  
 Baker Téléphore, t  
 Baragan Eteward, laborer p  
 Baragan William, laborer t  
 Barigoni Ambroise, sailmaker p  
 Beard David, boatman t  
 Bégin Abraham, farmer p  
 Bégin Alfred, laborer t  
 Bégin Charles, laborer p  
 Bégin François, farmer p  
 Bégin Mrs. Édouard, t  
 Bégin Pierre, farmer t  
 Bélanger Flavien, farmer p  
 Bélanger Jacques, laborer  
 Bélanger Octave, laborer t  
 Bélanger Napoléon, laborer  
 Belleau Honoré, laborer p  
 Belleive Albani, farmer p  
 Belleive Jos., junr., farmer p  
 Belleive Jos., senr., farmer p  
 Bernard Etienne, laborer p  
 Bernard Jean, trader p  
 Bernard Jean, junr., laborer  
 Bernard Pierre, laborer t  
 Bernier Alfred, laborer p  
 Bernier Bruno, carpenter t  
 Bernier Charles, navigator t  
 Bernier Octave, joiner  
 Bernier Romuald, carpenter  
 Bernier Pierre, joiner t  
 Bernier Thomas, joiner p  
 Bérubé Pierre, laborer t  
 Bérubé Théodule, laborer t  
 Bilodeau Amable, joiner p  
 Bilodeau Charles, trader p  
 Bisson Antoine, laborer t  
 Bissonnet Jacques, laborer t  
 Bissonnet Jean, laborer p  
 Bissonnet Jean-Bte., laborer  
 Bissonnet Joseph, carpenter p  
 Bissonnet Julien, laborer p  
 Boillard Louis, joiner p  
 Bolduc Jean, joiner t  
 Bolduc Jean, junr., laborer p  
 Bonvouloir Timothé, laborer t  
 Bouchard Charles, carter p  
 Bouchard Charles, farmer p  
 Bouchard David, t  
 Bouchard David, baker p  
 Bouchard Joseph, carter p  
 Bouchard Joseph, laborer t  
 Bouchard the Misses, t  
 Bouchard Pierre, laborer p  
 Boucher Gervais, laborer p  
 Boulanger Marcel, laborer p  
 Boulanger Nicolas G., farmer p  
 Boulet David, blacksmith p  
 Bourassa Michel, laborer t  
 Bourget Louis, carpenter p  
 Brillard Jean, carter p  
 Brillière Michel, laborer t  
 Brochu Abraham, laborer p  
 Brochu Alexandre, trader p  
 Brochu Camille, laborer p  
 Brulotte Charles, farmer t  
 Brulotte Charles, laborer t  
 Brulotte Cyrille, farmer p  
 Brulotte Damase, laborer p  
 Brulotte David, laborer p  
 Brulotte Elie, navigator p  
 Brulotte Frédéric, laborer p  
 Brulotte François-X., farmer p  
 Brulotte Louis, navigator p  
 Brulotte Pierre, navigator p  
 Brulotte Thomas, laborer p  
 Burnside Mrs John  
 Butler Thomas, farmer  
 Cadoret Louis, laborer  
 Caron Amable, farmer p  
 Carrier Mrs. Eloi  
 Carrier Félix, navigator p  
 Carrier Hubert, navigator p  
 Carrier Pierre, carter p  
 Charest David, milkman p  
 Charrier Auguste, laborer p  
 Chasseur Joseph, farmer p  
 Chastenel Barth., laborer t  
 Chatigny Napoléon, laborer t  
 Chatigny Victor, laborer t  
 Clarke Andrew, shoemaker  
 Clarke Edmond, laborer  
 Clarke Henry, laborer p  
 Clarke James, laborer p  
 Couture Charles, laborer t  
 Couture Etienne, farmer p  
 Couture Joseph, laborer p  
 Couture Pierre, laborer t  
 Croteau Joseph, laborer t  
 Delâge Gedéon, laborer  
 Delâge George, laborer  
 Delâge Joseph, laborer t  
 Demers François, carpenter p  
 Deslauriers George, painter p  
 Deslauriers Jean-B., laborer p  
 Dion Ferdinand, laborer p  
 Dion Désiré, shoemaker  
 Dion Joseph, shoemaker p  
 Dion Pierre, laborer t  
 Dionne George, laborer p  
 Dold James, machinist t  
 Doyles James, stevedore p  
 Doyles John, stevedore t  
 Drapeau Hubert  
 Dubé Joseph, farmer p  
 Dubois Joseph, carpenter p  
 Dubois Modeste, laborer  
 Fitzpatrick Owen, laborer p  
 Forgues Cyrille, farmer p  
 Fortier Pierre, laborer  
 Fournier Cyrille, laborer  
 Fournier Thomas, laborer p  
 French William, culler t  
 Gagné Amable, laborer t  
 Gagnon Olivier, blacksmith p  
 Gagnon Oliv., junr., blacksmith  
 Gagnon Pierre, blacksmith  
 Gaumont Antoine, carpenter t  
 Gaumont François, carpenter t  
 Girard Philéas, laborer  
 Gosselin Etienne, laborer t  
 Gosselin Laurent, carter p  
 Grace Edward, culler p  
 Grace Thomas, laborer t  
 Guay George, laborer p  
 Guay Marcel, joiner p  
 Guay Alfred, navigator t  
 Guay Albani, farmer  
 Guay Azarie, farmer  
 Guay Amable H., farmer p  
 Guay Amable  
 Guay Alexandre  
 Guay Bénoni, farmer p  
 Guay Elzéar, p  
 Guay Charles, farmer p  
 Guay Damase, farmer p  
 Guay Édouard, painter p  
 Guay Etienne, laborer  
 Guay Elie, farmer p  
 Guay Elzéar, farmer  
 Guay Felix, navigator p  
 Guay Félix H., farmer p  
 Guay Ferdinand, fisherman p  
 Guay Flavien, navigator p  
 Guay Guillaume, navigator p  
 Guay Guillaume, boatman  
 Guay Honoré, junr., laborer p  
 Guay Honoré, snr., merchant p  
 Guay Hubert H., farmer p  
 Guay Hubert, laborer p  
 Guay Jean-Bte., farmer p  
 Guay Jean-Bte., fisherman p  
 Guay Joachim, bailiff p  
 Guay Joseph, carter p  
 Guay Joseph, farmer p  
 Guay Joseph, laborer p  
 Guay Joseph, navigator p  
 Guay Louis, farmer p  
 Guay Louis, laborer t  
 Guay Louis, laborer p  
 Guay Louis, laborer p  
 Guay Magloire, carter p  
 Guay Marcel, carpenter  
 Guay Michel, farmer p  
 Guay Napoléon, carter t  
 Guay Nicolas G., laborer t  
 Guay Octave, farmer  
 Guay Théodore, farmer and  
 Mayor of St Joseph p  
 Guénard Michel, trader  
 Guilmet Jacques, laborer t  
 Gauthier Etienne, snr., carter  
 Gauthier Etienne, junr., joiner  
 Guilmour John, junr.,  
 Goupil Mrs. Joseph  
 Hart Michael, laborer t  
 Hart Patrick, clerk p  
 Henry William, stevedore t  
 Houde Téléphore, laborer t  
 Isabelle Louis, carter p  
 Isabelle Louis, junior, carter  
 Julien Jean, carpenter t  
 Johnson J.-Bte., laborer  
 Jalbert Mrs. Jean-Marie,  
 Kelly Thomas, culler t  
 Kelly James, manager

Kirouack Thomas, laborer  
 Labarre Jacques, laborer p  
 Labarre Jos. Alf., laborer p  
 Labrèque Alex., carpenter p  
 Labrèque André, carter t  
 Labrèque And., undertaker p  
 Labrèque François, carpenter  
 Labrèque François, laborer p  
 Labrèque Joseph, carpenter  
 Labrie J.-Bte., caulker p  
 Lamontagne Damase, lab. t  
 Lamontagne Julien, laborer t  
 Larivée Edouard, joiner p  
 Lawton William, laborer  
 Latulippe François, laborer t  
 Leblanc Edouard, laborer p  
 Leblond Gervais, laborer t  
 Lemelin Laurent, joiner p  
 Leroux Narcisse, carpenter p  
 Lévesque Arthur, insp. weights  
 & measures  
 Lévesque Eusèbe, laborer t  
 Leyrand Edouard, jr., laborer  
 Leyrand Edouard, sr., laborer  
 Maillet Théodore, laborer t  
 Marcoux François, baker p  
 Maloney Michael, culler  
 Marticotte Charles, laborer t  
 McFerland Peter, grocer p  
 McKibbin Charles, grocer p  
 McKibbin William, laborer t  
 Mercier Amable, laborer t  
 Mercier Hilaire, laborer  
 Michaud Stanislas, laborer t  
 Milne E., clerk p  
 Montminy Ignace, joiner p  
 Morin N. Isid., confectioner p

Murphy Simon, laborer t  
 Nevil Michael, laborer p  
 Nolet Eloi, laborer p  
 Nolin David, trader p  
 Nolin Pierre, laborer p  
 Nolt Eloi, farmer  
 O'Brien William, hotel keeper p  
 Oteau Pierre, laborer  
 Ouellet George, laborer t  
 Owen Henry, laborer  
 Pâquet Charles, laborer t  
 Pâquet Honoré, stevedore t  
 Patry Etienne, p  
 Patry Etienne, farmer p  
 Patry Jean, laborer t  
 Patry Joseph, navigator p  
 Patton James, t  
 Patton William, t  
 Paul John, laborer t  
 Pelletier Jean, shoemaker p  
 Plante David, farmer t  
 Poiré Achille, laborer t  
 Poiré Mrs. Laurent, p  
 Poiré Louis, laborer t  
 Poirier Alphonse, carpenter p  
 Poirier Benjamin, carpenter t  
 Poirier Paul, carpenter p  
 Poliquin Charles, laborer p  
 Poliquin Damase, shoemak'r. p  
 Pouliot André, laborer t  
 Pouliot Auguste, shoemaker p  
 Pouliot Cyrille, carpenter  
 Pouliot Magloire, laborer  
 Pouliot Philippe, carpenter t  
 Proulx Frs.-X., laborer  
 Queen John, laborer t  
 Raymond Jean-Bte., laborer t

Roy David, laborer p  
 Roy Hypolite, laborer p  
 Royer Félix, laborer p  
 Ruel Antoine, laborer p  
 Ruel Charles, laborer p  
 Ruel Cyrille, merchant p  
 Ruel Guillaume, merchant p  
 Ruel Louis, merchant p  
 Samson Charles, stevedore t  
 Samson Edouard, laborer p  
 Samson Jean-Bte., farmer p  
 Samson J. B. G., commercant t  
 Samson Joseph, jnr., farmer p  
 Samson Joseph, snr., farmer p  
 Samson Théodore, merchant p  
 Simpson John, baker  
 Shaik Bernabé, laborer t  
 Shaik André, laborer  
 Sherrer Honoré, carpenter t  
 Sherrer Joseph, carpenter  
 Sherrer Théodore, carpenter t  
 St Laurent Etienne, laborer p  
 St Onge Edouard, laborer  
 St Pierre Jean, laborer t  
 Tanguay Antoine, carpenter p  
 Terrien Jean, laborer t  
 Théberge Gabriel, laborer p  
 Thivierge Joseph  
 Toben Richard, laborer p  
 Trépanier Joseph, mason t  
 Trépanier Pierre, laborer p  
 Trépanier Simon, laborer  
 Turgeon Godefroi, farmer p  
 Turgeon Louis, laborer  
 Turgeon Michel, carpenter p  
 Wallace Patrick, merchant p  
 Walsh James, culler t

## STADACONA.

P means *proprietor*, T means *tenant*.

Allard Laurent, carpenter p  
 Barbeau François, laborer t  
 Bélanger Parfait, laborer p  
 Bernier Abraham, sawyer p  
 Bidégaré Alexandre, joiner p  
**BICKELL WILLIAM J.**,  
 fire insurance inspector, p  
 Bigaouet Napoléon, grocer p  
 Bonenfant Théodore, laborer p  
 Bonnallé Frank, painter p  
 Bonneau Jérémie, blacksmith p  
 Bouchard Janvier, carpenter p  
 Boucher Alexandre, boatman p  
 Boulet Jean, boatman t  
 Breton Israël, carpenter p  
 Cardinal Michel, carpenter t  
 Cantin Prisque, millwright and  
 box maker p  
 Cantin Onésime, box maker t  
 Caron Zéphirin, laborer t  
 Casse Félix, carpenter p  
 Chatigny Honoré, laborer p  
 Chatigny Mrs., fortune teller p  
 Clément Edouard, carpenter p  
 Cliche François, grocer p  
 Côté Alphonse, laborer t

Cotnan Wm., carpenter p  
 Cotnan W. H., ship builder t  
 Delamasse J.-B., jun., laborer t  
 Delamasse J.-B., sen., laborer p  
 Derosé Etienne, carpenter t  
 Derosé Joseph, carpenter t  
 Derosé Michel, butcher p  
 Déry Joseph, trader, t  
 Desrosiers Onésime, carpentr. p  
 Ferland Romain, carpenter p  
 Fontaine Victor, shoemaker p  
 Fournier Louis, jun., carpent. p  
 Fournier Louis, sen., carpent. p  
 Furnus William, gardner t  
 Gamache Hypolite, sawyer p  
 Giroux Joseph, joiner p  
 Goudreau Jean-Bte., laborer p  
 Goudreau Joseph, laborer p  
 Goulet Frs.-X., carpenter p  
 Hamelin Mrs., laundress t  
 Hamelin Noé, laborer t  
 Hanley Frederick, rigger t  
 Hébert Raphaël, carpenter p  
 Hochu Joseph, jun., carpentr. t  
 Hochu Joseph, sen., carpent. t  
 Huot François, trader t

Huot Elzéar, carpenter p  
 Julien Edouard, carpenter p  
 Julien Louis, laborer t  
 Lasanté Moïse, stoker t  
 Lebel Joseph, carter p  
 Lebel Louis, carpenter p  
 Lebel Mrs. Thos., laundress p  
 Leblanc Léandre, grocer p  
 Lefebvre Joseph, shingler p  
 Lefebvre Louis, laborer t  
 Lefebvre Roger, carpenter p  
 L'héroult Pierre, coachmakr. p  
 Marcoux Michel, carpenter p  
 Martin Alexandre, sawyer p  
 Martin Augustin, sawyer p  
 Martin Herméngilde, painter t  
 Martin Ismaël, groc. & hotel p  
 Martin Léon, jun., baker t  
 Martin Léon, sen., baker p  
 Martin Michel, sawyer p  
 Martin Pierre, boatman p  
 Martineau Edouard, caulker p  
 Martineau Michel, laborer t  
 Métivier Godefroi, carpenter p  
 Métivier Jean, carpenter p  
 Métivier Michel, carpenter p

Michaud Mrs. Hypolite t  
 Moisan Joseph, carpenter p  
 Parant Jean, rag dealer t  
 Paré F. X., gardner p  
 Paré Hypolite, carter t  
 Parent Frs.-X., shoemaker p  
 Patry Phillipe, joiner t  
 Picard Louis, boatman p  
 Pierson Arthur, shoemaker t  
 Piti Charles, consul of German  
 Empire t

Plamondon Jacques, navigat. p  
 Plamondon Narcisse, laborer t  
 Poulin Pierre, caulker p  
 Poulin Léon, carpenter p  
 Poulin Bénoni, caulker t  
 Poulin Moïse, carpenter t  
 Poulin François, carpenter t  
 Poulin Jean-Bte., mason t  
 Picard Alfred, caulker t  
 Pouliot Aug., boatman t  
 Rancour Mrs. Charles t

Ratté Miss Rosalie, teacher t  
 Renshaw Thomas, blacksmith t  
 Rhéaume Charles, sawyer p  
 Richard P. O., contractor p  
 Ripper John, lumber dealer t  
 Roberge Pierre, carpenter t  
 Roberge Mrs. Pierre, t  
 Roussin Arthur, carpenter t  
 Roussin Jean, jun., carpenter t  
 Roussin Jean, sen., carpenter p  
 Rood Wm., roofer t

## COVES.

P means *proprietor*, T means *tenant*.

### BRIDGEWATER.

Sharples Brothers & Co., lessees

Bédard Laurent, laborer t  
 Bédard Nazaire, laborer t  
 Bordeleau Louis, engineer t  
 Brown George, laborer t  
 Donoghue Timothy, gardner  
 Lementre François, laborer t  
 McKenna James, culler t

Molloy Patrick, clerk t  
 O'Brien Patrick, boatman t  
 O'Brien Walter, boomsman t  
 O'Connor Patrick, clerk t  
 O'Connor Thomas, laborer t  
 Phelan James, boomsman t  
 Phelan John, boomsman t  
 Phelan Wm. John, boomsman t  
 Power Richard, culler t

Power William, jr., culler t  
 Power William, snr., clerk t  
 Reddy Edward, boomsman t  
 Reddy Mrs., t  
 Rousseau Louis, boomsman t  
 Sharples Charles, p  
 Vallaire Elie, laborer t

### L'ANSE DES MÈRES.

Robinson Goo., lessee and cove  
 keeper t

Board Thomas, stevedore t  
 Chamberlain Jean, laborer t  
 Daly Joseph, stevedore t  
 Delo William, stevedore t  
 Dubé Peter, laborer t

Dunn Michael, stevedore t  
 Fullerton & Alexander, mast  
 and sparmakers t  
 Hogan John, ship laborer t  
 Kennedy Oliver, blacksmith t  
 Laliberté Jos., mast dresser t  
 Morrisette François, laborer t  
 Moore Mrs. Geo., grocery t

O'Neil Mrs. James, charwom'n t  
 Potvin Peter, boomsman t  
 Petitlerc Philippe, toll gate  
 keeper, Champlain t  
 Reily Mrs. John, grocer t  
 Ryan Mrs. John, grocery t  
 Scantlin Philip, ship laborer t  
 Toomey Maurice, stevedore t

### NEW LONDON.

Munro Mrs. William, cove pro-  
 prietor

Badeau Ferdinand, laborer t  
 Blanchet Joseph, laborer t

Buchanan Samuel, laborer t  
 Fortier Joseph, laborer t  
 Kelly Thomas, laborer t  
 Laroche Napoléon, laborer t  
 Munro William, culler p

Murphy Denis, laborer t  
 O'Connell & Munro, lessees  
 Racette Charles, carter p  
 Villère Jean-Bte., laborer t

### OTTAWA.

Connolly James, cove proprie-  
 tor

Brett James, laborer t  
 Gagnon Benjamin, boatman t  
 Grenier Wilbrod, boatman t

Irwin William, shipcarpenter t  
 Jeakle William, shoe maker t  
 Lambert Charles, laborer t  
 Lavertu Pierre, laborer t  
 Marquis Pierre, laborer t

Mitchell Mrs. Joseph, t  
 Murphy Thomas, culler t  
 Parent Albert, boatman t  
 Power Patrick, stevedore t  
 Walsh William, laborer t

### POINT A PIZEAU.

Dobell R. R. & Co., proprietors  
 Angers Eloi, laborer t  
 Boucher Benjamin, foreman t

Hennessy Denis, laborer t  
 Latulippe Ernest, laborer t  
 Labarre Mrs., p

Martel Albert, laborer t  
 Nicholson William, laborer t  
 Ryan Patrick, laborer t

## RING'S END.

Timmony, Jackson & Co., cove proprietors	Eagan Martin, culler t Fréchette Placide, carter t Gignac André, laborer p Gignac David, laborer p Gignac Joseph, laborer p Huot Léon, laborer t	Jackson E., jr., clerk t Leclerc Evariste, laborer t Lamontagne Simon, laborer t Martineau Frs.-X., laborer t McGolrick Patrick, laborer t
Berthiaume Joseph, carter t		
Berton Pierre, laborer t		
Desrochers Edouard, laborer t		

## SAFETY.

Sharples Brothers & Co., lessees	Fréchette Louis, boomsmant Kelly John, hotel t Martineau Louis, laborer t	McGrath Miss, school teacher t McGrath Mrs., t Wallace Patrick, foreman t
Donovan Denis, laborer t		

## SILLERY.—(BOWEN.)

Bowen Amos, t	Daigle Damase, laborer t	Rancour Pierre, laborer t
Burns Patrick, boomsmant	Finnegan Matthew, blacksmith t	Sullivan Timothy, boom watchman t
Boucher Omer, boomsmant	Feeney Thomas, boomsmant	Thérien Modeste, laborer t
Blanchet Guil., formn. boomsmen t	Huot Edouard, boomsmant	Tardif Abraham, blacksmith t
Carrier David, sawyer t	Lemelin Cyrille, shoemaker t	Villeneuve Etienne, laborer t
Coss William, shipper t	Moisan Philippe, laborer t	McDonagh Mrs., t
Coss John, boomsmant	Patience Mrs., t Robitaille Jos., jr., boomsm. t	

## SILLERY.—(DOBELL.)

Bélanger Paul, laborer t	Fournier François, laborer t	Neilly John, boomsmant
Bélanger Samuel, laborer t	Fournier Joseph, laborer t	Neilly Mrs., t
Béland Joseph, laborer t	Jean Pierre, laborer t	O'Leary Denis, watchman t
Bergeron Ed., boomsmant	Lalonde J.-Bte., boomsmant	Robitaille Ign., jr., laborer t
Bergeron Olivier, joiner t	Lalonde Louis, boomsmant	Robitaille Ign., snr., laborer t
Bilodeau Jean, laborer t	Lamontagne H., boomsmant	Robitaille Michel, boomsmant
Blondeau Joseph, blacksmith t	Lamontagne S., boomsmant	Villeneuve Elzéar, boomsmant
Boisvert Frs., boomsmant	Langlois Félix, jr., boomsmant	Villeneuve Etienne, laborer t
Boyce Patrick, grocer t	Langlois Felix, sr., boomsmant	Villeneuve Honoré, laborer t
Carl Honoré, laborer t	Langlois Joseph, clerk t	Villeneuve Samuel, jr., boomsmant
Carl Irénée, laborer t	Langlois Michel, foreman t	Villeneuve Samuel, snr., foreman t
Daigle Louis, boomsmant	Laroche Edouard, laborer t	Villeneuve Théop., measurer t
Dalair Etienne, grocer t	Lynch Charles, laborer t	Vermette François, jr., carter t
DeVarennes Jean, culler t	Mahoney Timothy, shipper t	Vermette François, sr., lab. t
Dubé Charles, culler t	Martel Louis, boomsmant	Whelan Patrick J., laborer t
Dubé Giles, laborer t	McHugh William, carter t	Wolfeson Charles, laborer t
Dubé Pierre, laborer t	McNeil Peter, culler t	
Early Terence, engineer t	Morissette Joseph, culler t	

## SILLERY.—(SHARPLES.)

Aubin François, laborer t	Fitzgerald John, laborer t	Liston Edward, laborer t
Bouchard Henri, laborer t	Gernac David, laborer t	McCormick Michael, laborer t
Bouchard Jean-Baptiste, jun., laborer t	Gernac Jean, laborer t	McHugh Francis, clerk t
Bouchard Jean-Baptiste, snr., laborer t	Giroux François, laborer t	McNeil Peter, culler t
Boucher Cléophas, laborer t	Giroux Jean, culler t	Pagé Pierre, laborer t
Brown John, jr., culler t	Giroux Joseph, laborer t	Philips George, carter t
Brown John, snr., laborer t	Giroux Pierre, laborer t	Racine Charles, laborer t
Byrne Lawrence, laborer t	Grenier Antoine, laborer t	Ryan John, laborer t
Corcoran Mrs., t	Hall Henry, laborer t	Tardif Louis, laborer t
Egan John, culler t	Hennefick Patrick, clerk t	Timony James, culler t
Egan Lawrence, culler t	Hiscock John, blacksmith t	Timmons Thomas, laborer t
Egan Michael, clerk t	Kelly James, laborer t	Savard Maxime, laborer t
Feeney James, laborer t	Laliberté Benjamin, laborer t	Stuffard Patrick, laborer t
	Laroche Napoléon, laborer t	Whalen Patrick, coachman t
	Leslie Frederick, laborer t	

## SPENCER.

Usborne Mrs. P. A., cove proprietor	Garahee Michael, laborer t	Moore Thomas, boomsman t
Knight & Brothers, lessees	Gingras Joseph, bateauman t	Mullaly Mrs. James, t
Auger Michel, laborer t	Goyer Alexander, bateauman t	Murphy Garret, laborer t
Brymer John, laborer t	Harrigan Cornelius, carter t	Murphy William, carter p
Buckley William, laborer t	Jackson John, ginger beer maker t	Nestor John, jr., boomsman t
Carroll William, hotel t	Johnson George, boomsman t	Nestor John, watchman t
Chambers Thos., boomsman t	Johnston Mrs. John, t	O'Connell James, clerk, bds. at W. Carroll hotel
Collins John, merchant p	Laliberté Edouard, laborer t	Paquet Augustin, boomsman t
Cummerford Jn., blacksmith t	Laighton James, engineer t	Quirk Michael, culler, bds. at John Mannis
Daigle Joseph, boomsman t	Lavertu Alfred, culler t	Quirk Samuel, boomsman, bds. at W. Carroll's hotel
Deasey Mrs. Patrick, t	Lynch James, culler t	Racine Charles, carter t
Déchène George, shoemaker t	Mahony John T., culler t	Rackett William, laborer t
Delany William, stevedore t	Mangan James, laborer t	Sanders Isaac, hotel t
Doré Augustin, laborer t	Mangan John, laborer t	Savard George, culler t
Doyle Mrs. Patrick, t	Mannis John, hotel t	Sevigny Camille, boomsman t
Doyle Patrick, laborer t	McCabe Ross, grocer t	Short John, laborer t
Falardeau André H., grocer t	McDonald Allen, boomsman, bds. at W. Carroll	Swift Mrs. Benjamin, t
Falardeau Jérémie, blacksmith p	McKenly Chas., bateauman p	Vancour Maxime, laborer t
Falls Michael, laborer t	McMahon John, grocer	

## ST MICHAEL.

Cook Brothers & Co., cove proprietors	Demers Mrs. Edouard, t	Lamontagne Isaac, laborer t
Bambridge Joseph, laborer t	Elliott Michael, laborer t	Larue Mrs. Olivier, laundress t
Barrette Frs., shipcarpenter t	Earley John, laborer t	Lebel Joseph, laborer t
Beaurivage Félix, laborer t	Filion Pierre, carter t	Lynch Patrick, tailor t
Boulé Ferdinand, carter t	Fiset Joseph, laborer t	Martineau Adolphe, laborer t
Chatigny Pierre, carter t	Forsyth William, laborer t	Plante Jacques, laborer t
Cleary Mrs. John, t	French John, culler t	Plante Joseph, blacksmith t
Cohoon William, laborer t	Garneau Joseph, foreman t	Rancour Mrs. Jean, t
Connors John, laborer t	Gauthier Michel, laborer t	Routhier Ferdinand, laborer t
Croteau Gaspard, laborer t	Girard Joseph, carter t	Savard Frs., jun., carpenter t
Darveau Miss Joséphine, teacher t	Grenier Job, laborer t	Savard François, laborer t
Déchène Elisée, laborer t	Hickey Patrick, laborer t	St Pierre Prudent, laborer t
Déchène Henri, laborer t	Labarre Mrs. Germain, laundress t	Thérien Barthélémy, laborer t
	Labarre Rémi, laborer t	Thérien Samuel, laborer t
		Whelan Miss Mary, teacher t

## UNION.

Stevenson W. & Co., cove proprietors	Fournier Michel, laborer t	Lafleur Eusèbe, laborer t
Aulin Jean, carter t	Gignac Frs., timbertower p	Lamontagne Damase, laborer t
Boisvert Christopher, laborer t	Gignac Olivier, carpenter p	Lefebvre Henri, laborer t
Berthiaume Louis, carter p	Gingras Fabien, carpenter t	McKenna John, culler p
Boucher Frs. X., laborer t	Giroux Elzéar, laborer p	McCusker Thomas, culler and boarding house p
Butler James, agent p	Giroux Frs. -X., laborer t	McDonald Jacob, laborer t
Bédard François, laborer t	Giroux Léon, laborer p	Morisset Edouard, culler t
Bédard Jean, laborer t	Giroux Pierre, laborer p	Morriset Mich., timbertower p
Bédard Pierre, laborer t	Jean Alfred, laborer t	Myrand Antoine, laborer t
Clavette Mrs., grocer p	Join Mrs., blacksmith shop p	Nash Richard, carter p
Daigle Joseph, laborer t	Julien Frs., timbertower p	Potvin Isidore, grocer p
Dalairé Octave, grocer p	Kirwin John, culler p	Robitaille Jacques, laborer t
Falardeau François, grocer p	Lambert Patrick, clerk t	Robitaille Léon, laborer p
	Laroche Alfred, laborer t	

VICTORIA.

<p><b>ALLEYN CHARLES, jr.</b>, Proprietor of above for sea- son 77</p> <p>Brennan Owen, mechanic t Dechène Edouard, laborer t</p>	<p>Dechène Louis, foreman, t Dubé François, laborer t Fréchette Joseph, carter t McHendry Barney, watchm' t Perrault Gustave, laborer t Rockett Mrs. James p</p>	<p>Rockett Michael, clerk t Roy Henry, laborer t Valcourt Fred., laborer t Valcourt Joseph, laborer t Vallière Ferdinand, laborer t Welch William, laborer t</p>
---	--	--

WOLFE'S.

<p>Roche John, cove proprietor</p> <p>Aubin Philippe, boomsman t Auger Michel, boomsman t Burke Patrick, watchman t Carrier Louis, boomsman t Carroll Michael, stevedore t Carswell Robert, engineer t Carswell Thomas, carpenter t Cassidy Patrick, wheelwright t Cother John, laborer t Commiford John, laborer t Demers Ignace, carter t Dineen William, blacksmith t</p>	<p>Dunn Patrick, coachman t Gagnon Jérémie, boomsman t Groves John, laborer t Hammond Miss Anna, trader t Hawkins Abel, grocer t Hennessy Mrs. William, t Hughes James, farmer t Humphrey James, laborer t Julien Elzéar, laborer t Julien Honoré, boomsman t Laroche Ferdinand, laborer t Laroche Isaac, laborer t McCusker Thomas, culler t Miller George, laborer t</p>	<p>Miller Joseph, laborer t Newton John, boomsman t Power Edmond, laborer t Rae Thomas, laborer t Read Alex., shipcarpenter t Reid Henry, laborer t Reid John, laborer t Reid John, shipcarpenter t Rochette Pierre, carter t Simard Antoine, fireman t Simard Hector, fireman t Walsh John, jr., laborer t Walsh John, snr., sawyer t</p>
--	--	--

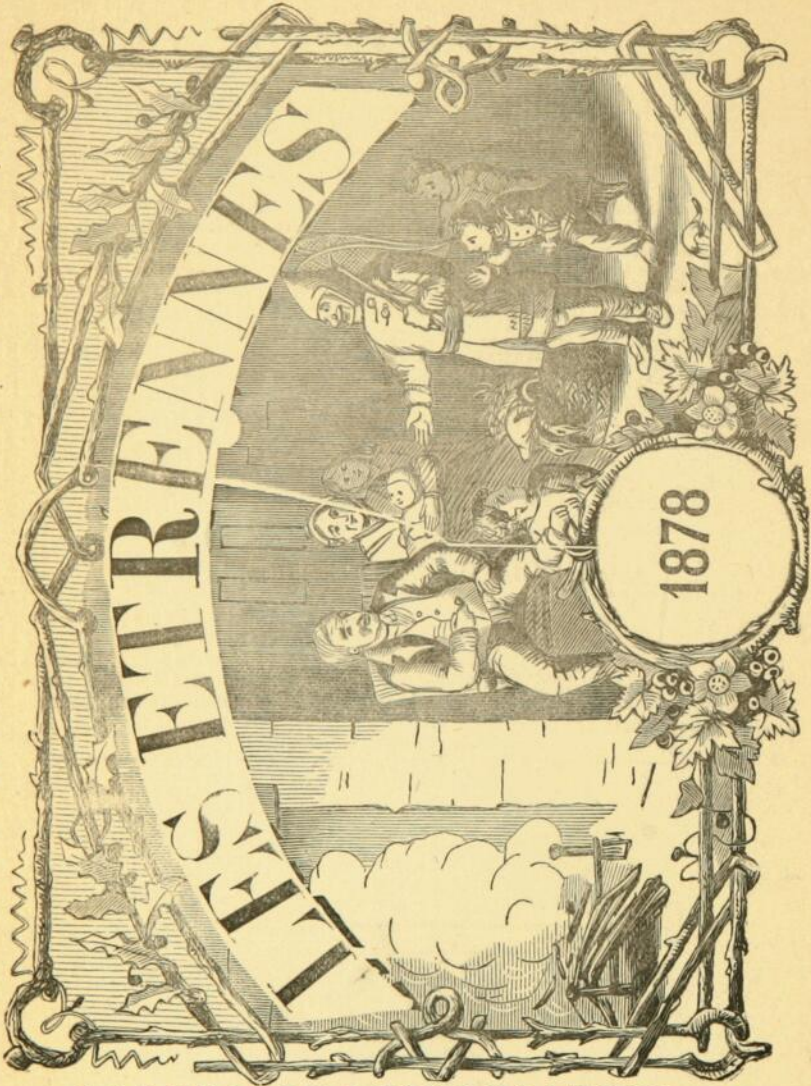
WOODFIELD HARBOR.

<p>Connolly Stephen, cove pro- prietor</p> <p>Blanchet Onésime, foreman t Croteau Léon, sen., boatman t Demers Napoléon, boomsman t</p>	<p>Dempsey John, watchman t Fortier Honoré, boomsman t Fréchette Napoléon, booms t Lawton Edward, carpenter t Marcoux François, laborer t</p>	<p>O'Brien James, clerk t Paquet Alexandre, culler t Raymond Isaac, laborer t Rémillard Antoine, laborer t Simonneau Jean, boomsman t</p>
---	---	---



THE BEST ADVERTISING MEDIUM FOR CHRISTMAS AND NEW YEAR.  
SIXTH YEAR OF PUBLICATION.

ADVERTISE IN THE NEW-YEAR'S-VISITOR OR LES ETRENNES, FOR 1877,



HAS HITHERTO BEEN PATRONISED BY THE BEST HOUSES IN QUEBEC.

GRATUITOUS CIRCULATION OF  
**5,000 COPIES.**

THE LARGEST CIRCULATION OF ANY PAMPHLET EVER ISSUED IN QUEBEC.  
CONTAINS  
LITERATURE WRITTEN EXPRESSLY FOR THIS WORK.

*Published annually by A. B. CHERRIER.*